

2016

## Tabaco no Sul do Brasil: tradição e renda

*Tobacco in South Brazil:  
tradition and income*

# Tabaco no Sul



SINDITABACO

# SindiTabaco



Fundado em 1947, o SindiTabaco (Sindicato Interestadual da Indústria do Tabaco) tem sede em Santa Cruz do Sul (RS), polo de produção e beneficiamento de tabaco no Brasil, e tem como objetivo garantir a sustentabilidade do setor e representar os interesses comuns das empresas associadas. A entidade possui maior envolvimento em ações promovidas na Região Sul, onde se concentra 98% da produção brasileira de tabaco.

*Founded in 1947, SindiTabaco (Interstate Tobacco Industry Union) is based in Santa Cruz do Sul (RS), tobacco production and processing hub in Brazil, whose objective consists in ensuring the sustainability of the sector, whilst representing the common interests of the associated companies. The entity is mostly involved with actions promoted in the Southern Region, where 98% of all Brazilian tobacco is produced.*

### Diretoria - Gestão 2015/2018

*Board of Directors - 2015/2018 Term of Office*

Iro Schünke

Vice-Presidente

*President*

Norberto Kliemann

Vice-Presidente de Secretaria

*Vice-President of Secretariat*

Daniel de Moura Barbosa

Vice-Presidente de Finanças

*Vice-President for Finance*

Valmor Thesing

Vice-Presidente de Recursos Humanos

*Vice-President of Human Resources*

Flávio Lucas Goettert

Vice-Presidente de Assuntos Fiscais

*Vice-President of Fiscal Affairs*

Claudimir Rodrigues

Vice-Presidente de Produção e Qualidade de Tabaco

*Vice-President of Tobacco Production and Quality*

Felipe Bremm

Vice-Presidente de Gestão Ambiental e

Responsabilidade Social

*Vice-President for Environmental Management and Social Responsibility*

# Palavra do presidente

*Word of the president*

# Palavra



Em 2016, completo dez anos à frente do SindiTabaco. Durante esta caminhada, avançamos no sentido de levar a um número cada vez maior de pessoas, de diferentes regiões do Brasil, informações sobre o setor, difundindo sua importância social e econômica, bem como as ações que desenvolvemos.

Para este ano, vislumbramos novos desafios, especialmente relacionados a assuntos regulatórios, outro grande foco do SindiTabaco. Intensificaremos a preparação para a 7<sup>a</sup> Conferência das Partes (COP7), da Convenção-Quadro para o Controle do Tabaco (CQCT), que será realizada na Índia, em novembro deste ano, buscando um ponto de convergência ou de equilíbrio entre as questões relacionadas à saúde e à geração de renda e empregos da cadeia produtiva. Incentivaremos também avanços na mobilização para o combate ao contrabando, prática que coloca no mercado produtos de qualidade duvidosa, ocasiona perda de receitas para o País e reduz a competitividade do produto legal.

Continuaremos, ainda, as ações que já fazem parte do DNA da entidade e que estão enraizadas na produção sustentável, com foco na saúde e segurança dos produtores, no combate ao trabalho infantil e na preservação ambiental. Será, portanto, um ano de muito trabalho em defesa deste tradicional setor do agronegócio e que continua mantendo o Brasil como o maior exportador mundial e segundo maior produtor de tabaco em folha do mundo.

Nas páginas a seguir, veja por que o tabaco tem tamanha relevância na balança comercial brasileira ao mesmo tempo em que é a cultura que garante renda e qualidade de vida a um grande número de brasileiros.

*In 2016, I will complete ten years as president of SindiTabaco. During this long walk, we made strides toward keeping an ever-increasing number of people, of different regions in Brazil, well informed about the sector, insisting on its social and economic importance, equally considering the initiatives we have carried out.*

*For this year, we anticipate new challenges, particularly related to regulatory issues, just one more major point of concern for SindiTabaco. We will intensify our preparation for the 7<sup>th</sup> Conference of the Parties (COP7), of the Framework Convention on Tobacco Control (FCTC), to be held in India, in November this year, seeking a convergence or equilibrium point between the matters related to health and the generation of jobs and income by the supply chain. We are determined to encourage advances toward the fight against the illegal trade, a practice that launches in the market products of dubious quality, responsible for tax evasion throughout the Country, whilst reducing the competitiveness of the legal cigarettes.*

*We will also carry on with the initiatives that are an integral part of the entity's DNA, rooted in sustainable production, focused on growers' health and safety, on the fight against child labor, and on environmental preservation. It will therefore be a year of much work on behalf of this traditional agribusiness sector, which continues sustaining Brazil's position as biggest leaf exporter and second biggest tobacco producer in the world.*

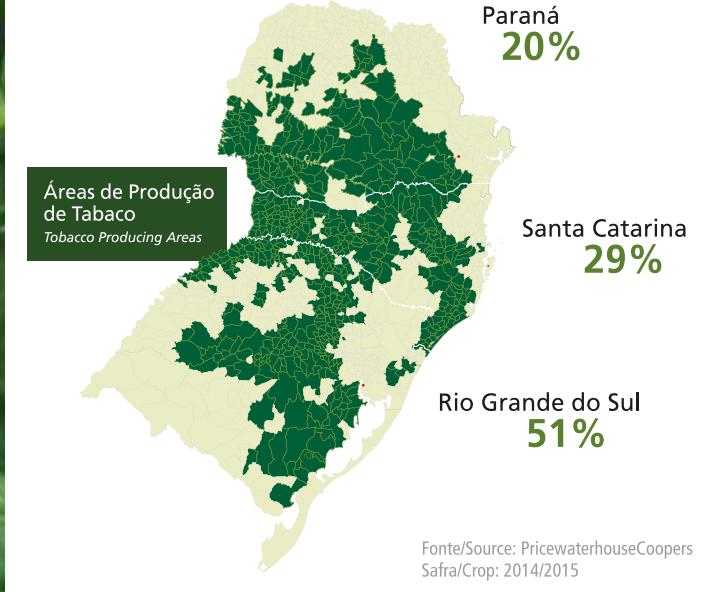
*In the pages that follow, you will see why tobacco is so relevant for Brazil's trade of balance and, at the same time, is the crop that ensures the highest income and quality of life to a big number of Brazilians.*

# Produção tradicional

## Traditional production

# tradicional

### Distribuição da Produção Distribution of the Production



A tradição da produção de tabaco no Sul do Brasil se construiu graças à alta rentabilidade em pequenas áreas. Atualmente, a cultura é destaque em 619 municípios, que produziram 692 mil toneladas na safra 2014/15. No Rio Grande do Sul foram cultivadas 354 mil toneladas (51% do total). Em Santa Catarina, foram 198 mil toneladas (29%) e no Paraná a safra de tabaco alcançou as 140 mil toneladas (20%).

*The tradition of growing tobacco in South Brazil has its origin in its high profitability in small areas. Currently, the crop is present in 619 municipalities where 692 thousand tons were produced in the 2014/15 crop. The crop in Rio Grande do Sul reached 354 thousand tons (51% of the total). In Santa Catarina, 198 thousand tons were produced (29%), and in Paraná the tobacco crop amounted to 140 thousand tons (20%).*

### Número de municípios produtores

*Number of tobacco producing municipalities*

Safra/Crop 2014/2015

**264** Rio Grande do Sul

**212** Santa Catarina

**143** Paraná

**619** Região Sul / South Region

### 20 maiores produtores de tabaco

*20 largest tobacco producers*

Safra/Crop 2014/2015

Nº	Municípios Municipalities	Produção (ton) Production	Produtores Growers
1	Venâncio Aires (RS)	20.316	4.532
2	Canguçu (RS)	19.942	4.892
3	São Lourenço do Sul (RS)	18.168	3.963
4	Santa Cruz do Sul (RS)	14.593	3.460
5	Candelária (RS)	13.911	3.432
6	São João do Triunfo (PR)	13.680	2.055
7	Itaiópolis (SC)	13.175	2.387
8	Canoinhas (SC)	12.971	2.576
9	Camaquã (RS)	12.952	2.588
10	Vale do Sol (RS)	12.722	2.705
11	Rio Azul (PR)	12.702	2.512
12	Santa Terezinha (SC)	11.236	1.966
13	Dom Feliciano (RS)	11.147	1.989
14	Irineópolis (SC)	9.822	2.094
15	Prudentópolis (PR)	9.651	1.776
16	Arroio do Tigre (RS)	8.887	2.458
17	Vera Cruz (RS)	8.873	1.970
18	Ipiranga (PR)	8.432	1.576
19	Agudo (RS)	8.424	2.244
20	Imbituva (PR)	8.226	1.287

# Dimensão do setor

Dimension of the sector



# Dimensão

## Ranking Mundial de Produção 2015 Global Production Ranking 2015

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
|  | 1º China / 1 <sup>st</sup> China   |
|  | 2º Brasil / 2 <sup>nd</sup> Brazil |
|  | 3º Índia / 3 <sup>rd</sup> India   |
|  | 4º EUA / 4 <sup>th</sup> USA       |

Fonte/Source: Afubra/ ITGA (ton)

## Tabaco na Região Sul do Brasil

Tobacco Production in South Brazil

**619**  
municípios produtores  
tobacco producing municipalities

**154 mil**  
produtores  
thousand growers

**615 mil**  
pessoas envolvidas no meio rural  
thousand people involved in the rural area

**315 mil**  
hectares plantados  
thousand hectares planted

**692 mil**  
toneladas produzidas  
thousand tons produced

**R\$ 5 bilhões**  
de receita aos produtores  
billion raked in by the growers

**40 mil**  
empregos diretos nas indústrias  
thousand direct jobs at industry level

**R\$ 12,8 bilhões**  
em impostos arrecadados anualmente  
billion in tax collections annually

**514 mil**  
toneladas exportadas (2015)  
thousand tons exported (2015)

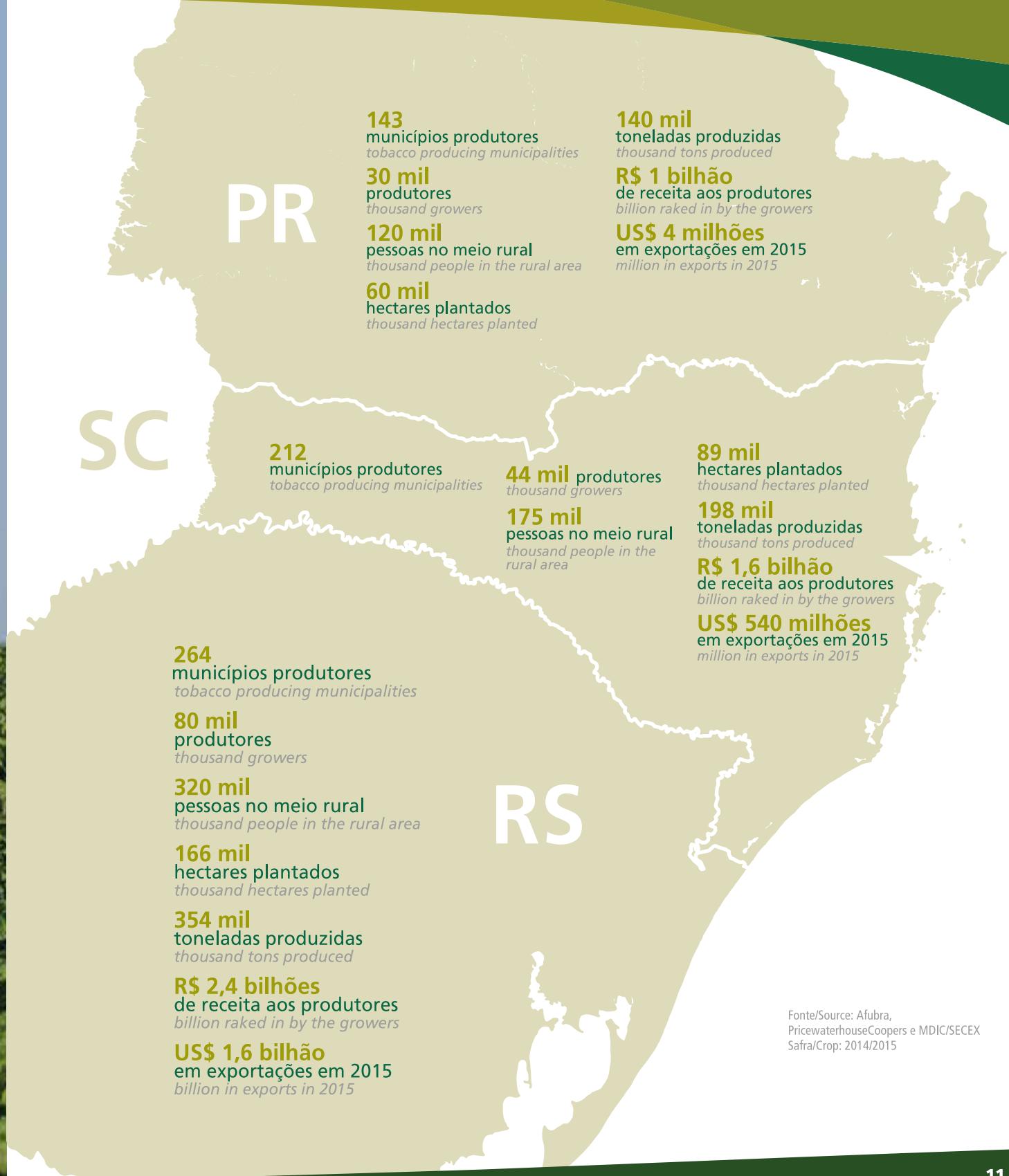
**US\$ 2,15 bilhões**  
em divisas (2015)  
billion in foreign currency (2015)

Fonte/Source: Afubra, PricewaterhouseCoopers e MDIC/SECEX  
Safra/Crop: 2014/2015

# Tabaco na Região Sul do Brasil

Tobacco in Southern Brazil

# Sul do Brasil



# Liderança mundial em exportações

*Global leadership in exports*

# exportações



Com os níveis de qualidade mantidos ao longo dos anos, o tabaco brasileiro, especialmente dos três estados do Sul, é exportado para quase uma centena de países. O setor também é reconhecido pela integridade do produto e pela produção sustentável. Comparado com 2014, o Brasil exportou -12,6% em dólares em 2015, mas 8,5% a mais em toneladas. Foram embarcadas 517 mil toneladas do produto, gerando divisas de US\$ 2,19 bilhões, resultado que mantém o país na liderança mundial de exportação.

*Keeping the quality levels high over the years, Brazilian tobacco, particularly in the three southern states, is exported to almost a hundred countries. The sector is also acknowledged for the integrity of the product and for the sustainable production system. Compared to 2014, Brazilian exports in dollars were down 12.6% in 2015, but up 8.5% in tons. Shipments of the product amounted to 517 thousand tons, generating revenue of US\$ 2.19 billion, result that keeps the country in the leadership of global exports.*

**Exportações brasileiras  
de tabaco**  
*Brazilian tobacco exports*

**97**  
países importadores  
*leaf importing countries*

**517 mil**  
toneladas exportadas  
*thousand tons shipped abroad*

**US\$ 2,19 bilhões**  
em exportações  
*billion in exports*

Fonte/Source: MDIC/SECEX (2015)

## Participação do Tabaco no Total das Exportações Tobacco's Share in Total Exports

Ano/Year 2015 (US\$)

- 9,2%** Rio Grande do Sul
- 7,1%** Santa Catarina
- 5,4%** Região Sul / South Region
- 1,14%** Brasil / Brazil

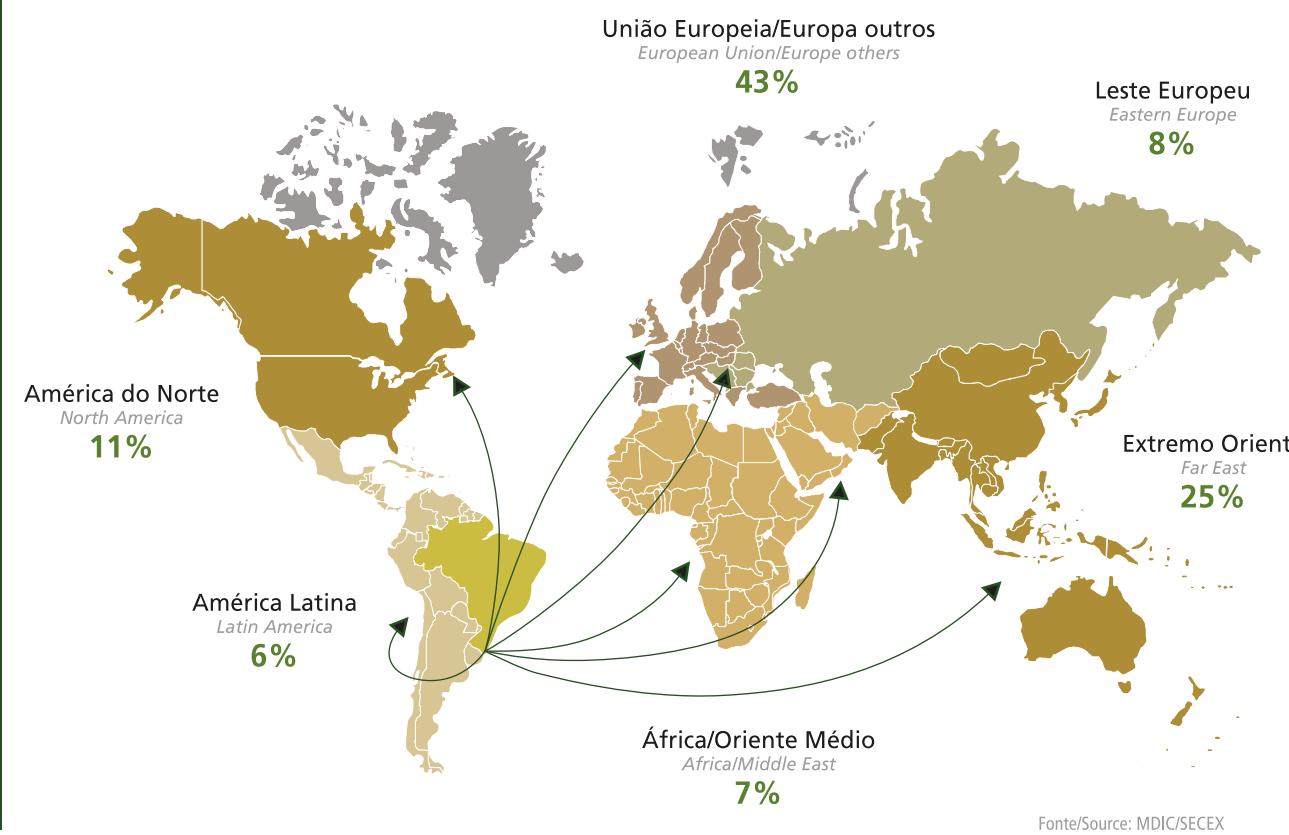
Fonte/Source: MDIC/SECEX

## Ranking Mundial de Exportação 2015 Global Exports Ranking 2015



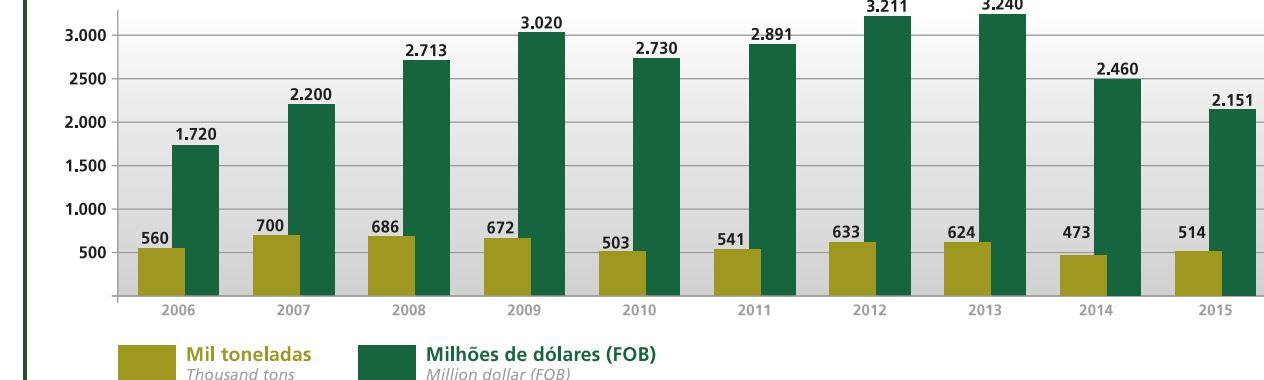
Fonte/Source: Afubra/ ITGA (ton)

## Mercados do Tabaco Brasileiro 2015 Brazilian Tobacco Markets



Fonte/Source: MDIC/SECEX

## Evolução das Exportações - Região Sul do Brasil Evolution of Exports - South Brazil



Fonte/Source: MDIC/SECEX

## Países Importadores do Tabaco Brasileiro (acima de US\$ 100 milhões) Countries that Import Brazilian Tobacco (over US\$ 100 million)

- 1º** Bélgica / Belgium – US\$ 397 milhões / million
- 2º** China / China – US\$ 264 milhões / million
- 3º** EUA / USA – US\$ 226 milhões / million
- 4º** Rússia / Russia – US\$ 135 milhões / million
- 5º** Holanda / Holland – US\$ 117 milhões / million
- 6º** Alemanha / Germany – US\$ 104 milhões / million

Fonte/Source: MDIC/SECEX (2015)

# Rumo à certificação

## On the way to certification



Entre 2016 e 2017 serão produzidos os primeiros lotes de tabaco certificado com o selo de Produção Integrada do Tabaco (PI Tabaco) do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA). Produtores optantes pelo projeto-piloto já aderiram à certificação e auditores e responsáveis técnicos vão acompanhar o cumprimento das Normas Técnicas Específicas necessárias à certificação. A estrutura de suporte ao sistema, o preenchimento de cadernos de campo e o cumprimento do Manual de Boas Práticas Agrícolas, além de Manejo Integrado de Pragas e Listas de Verificação de Campo e de Beneficiamento, integram as atividades demandadas para a certificação. A adesão à PI Tabaco é voluntária, mas é obrigatório a quem optar pelo sistema o cumprimento rigoroso das normas estabelecidas. Se cumpridas as exigências, o tabaco recebe o selo Brasil Certificado, chancelado pelo Inmetro.

*The first batches of certified tobacco are to be produced between 2016 and 2017, bearing the Integrated Tobacco Production label (IP tobacco) of the Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply (MAPA). Growers who have adhered to pilot project have already adhered to certification, while auditors and technical personnel will keep a close watch on the compliance with the Specific Technical Standards required by certification. The system's support structure, the filling of field notebooks and compliance with the manual of Good Agricultural Practices, besides Integrated Pest Management, are part of the activities required by certification. Adhesion to IP Tobacco is on a volunteer basis, but is mandatory for those who opt for strict compliance with the standards. If the requirements are fulfilled, tobacco receives the Brazil Certified label, approved by Inmetro.*

### Vantagens integradas

#### Integrated advantages

No fundo da certificação do tabaco brasileiro está uma parceria consolidada há muitas décadas, que inclui vantagens tanto para as indústrias, quanto para os produtores do Rio Grande do Sul, Santa Catarina e Paraná. A garantia de venda da produção é um dos grandes atrativos para quem investe no tabaco. Apesar de ser uma cultura sazonal, o relacionamento consolidado entre empresas e produtores – por meio do Sistema Integrado de Produção de Tabaco (SIFT) – permite a troca de informações que beneficiam as boas práticas agrícolas durante todo o ano.

*Brazilian tobacco certification lies against a backdrop of a partnership that has been consolidated over decades, and includes advantages for both the industries and growers of Rio Grande do Sul, Santa Catarina and Paraná. Guaranteed sales of the entire crop is one of the great attractions for those who invest in tobacco. Although being a seasonal crop, the consolidated relationship between companies and growers – through the Integrated Tobacco Production System (ITPS) – allows for information exchanges that benefit the good agricultural practices year round.*

# Propriedade diversificada

## Diversified farming

# diversificada



A cultura que ocupa, em média, 17,6% das propriedades, é responsável por 51,4% do rendimento das famílias. Portanto, é inegável que a lavoura de tabaco se constitui na mais rentável das alternativas de produção para as pequenas propriedades. Mas, conscientes de que os agricultores precisam ter sua produção diversificada para que consigam obter e manter a qualidade de vida, as indústrias do tabaco fomentam a diversificação.

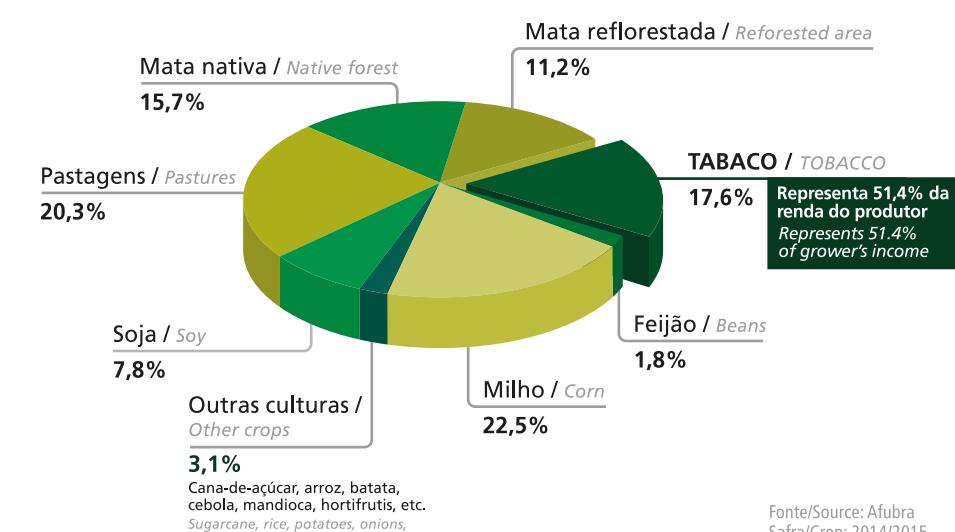
O Programa Milho e Feijão após a colheita do tabaco, em execução há três décadas, conscientiza para as facilidades e vantagens de cultivar grãos após a colheita do tabaco. Por se tratar de culturas sazonais, é possível o cultivo sequencial na mesma lavoura, com economia em fertilizantes e demais tratos culturais. Outras vantagens são a proteção do solo e o incremento na renda extra, seja com a venda de grãos ou com a produção de alimentos para a família e os animais.

The crop that occupies 17.6% of the farms, on average, is responsible for 51.4% of families' earnings. Therefore, it is undeniable that tobacco is the most profitable of all crop alternatives for small-scale farms. However, aware of the need for the farmers to diversify their production in order to achieve and maintain a good quality of life, the tobacco industries encourage crop diversification.

The "Corn and Beans after tobacco harvest Program", which started three decades ago, reminds the farmers of the facilities and advantages of growing grains after tobacco harvest. As these are seasonal crops, they can be grown in succession on the same field, taking advantage of residual fertilizers and other management practices. Other advantages include soil protection and extra income, whether from grain sales or from the production of food for the family and livestock.

### Perfil da Propriedade / Profile of the farm

Área média por propriedade = 15,3 hectares  
Average area per farm = 15.3 hectares



# Mata Atlântica preservada

*Atlantic Forest preserved*

# preservada



As ações pela preservação e recuperação da Mata Atlântica, iniciadas em 2011, têm sua continuidade prevista para até 2018. Cumprindo o Acordo de Cooperação Técnica firmado com o Instituto Brasileiro do Meio Ambiente e dos Recursos Naturais Renováveis (Ibama), o SindiTabaco está dando continuidade ao monitoramento por satélite para acompanhar a evolução da cobertura florestal em 2.737,65 km<sup>2</sup>, em área que abrange 21 municípios. Além do monitoramento remoto, também estão em execução os demais termos do acordo:

- Exigência contratual das indústrias com os produtores para que a produção e a comercialização de tabaco estejam em conformidade com as normas ambientais vigentes;
- Orientação aos produtores pelas equipes de campo das empresas sobre a importância da proteção da vegetação nativa do Bioma Mata Atlântica.

*The initiatives for the preservation and recovery of the Atlantic Forest, which started in 2011, have been scheduled for completion in 2018. In compliance with the Technical Cooperation Agreement signed with the Brazilian Institute of Environment and Natural Resources (Ibama), SindiTabaco is giving continuity to satellite monitoring to keep a close watch on the evolution of the forest cover of an area of 2,737.65 km<sup>2</sup>, comprising 21 municipalities. Besides remote monitoring, the following agreement terms are also complied with:*

- Contract requirement of the industries with the farmers, whereby the production and commercialization of tobacco should comply with the environmental standards in force;*
- Guidance given to the farmers by the companies' field staffs on the importance of preserving the native vegetation of the Atlantic Forest Biome.*

## Você sabia? *Did you know?*

O índice de cobertura florestal das propriedades dos produtores de tabaco é de 26,9%, sendo 15,7% de mata nativa e 11,2% de mata reflorestada.

*The forest cover rate on the tobacco growers' farms reaches 26.9%, of which 15.7% is native forest and 11.2% reforested areas.*

# Logística reversa

## Reverse logistics



### Exemplo positivo Positive example

- Em 15 anos de atividades, o programa já retirou de circulação mais de 12,3 milhões de embalagens de agrotóxicos usados nas diversas culturas agrícolas das propriedades rurais.
- 563 municípios do Rio Grande do Sul e Santa Catarina são atendidos pela coleta itinerante.
- 2,3 mil pontos de recebimento no meio rural nos dois estados.
- No Paraná, ações semelhantes são apoiadas pelas empresas associadas ao SindiTabaco.
- After 15 years in operation, the program has already removed from circulation upwards of 12.3 million pieces of packaging of pesticides applied on the crops in the rural properties.
- 563 municipalities in Rio Grande do Sul and Santa Catarina are assisted by the itinerant collection program.
- 2.3 thousand collection sites in the rural setting of the two states.
- In Paraná, similar initiatives are supported by companies associated with SindiTabaco.

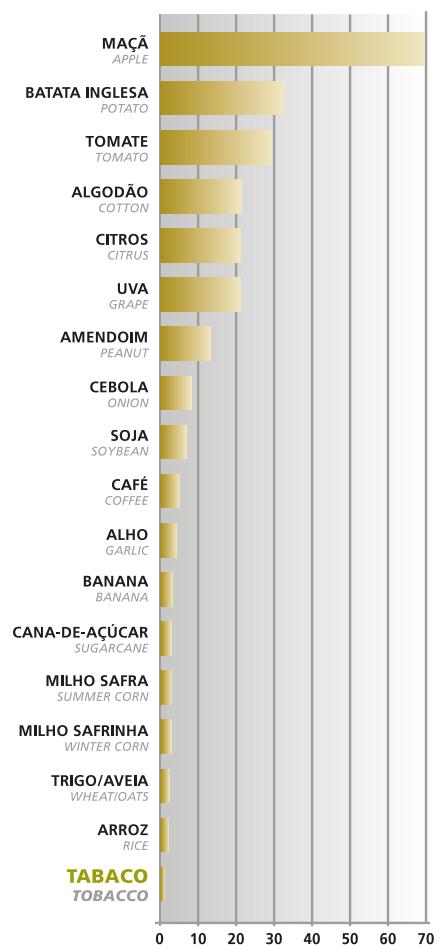
O Programa de Recebimento de Embalagens Vazias de Agrotóxicos completou 15 anos e tem contribuído para colocar o Brasil no topo do ranking mundial quando o assunto é logística reversa, à frente de países como Alemanha, Canadá, França, Japão e Estados Unidos. A ação visa preservar o meio ambiente de eventual contaminação por descarte inadequado de embalagens vazias, além de proteger a saúde e a segurança dos produtores de tabaco e de suas famílias. Mesmo sendo o produto comercial agrícola que menos utiliza agrotóxicos, o setor do tabaco continua inovando e agindo de forma proativa. Desde 2015, a coleta de dados passou a ser feita por meio de dispositivos móveis, com uso de aplicativo que permite o lançamento dos registros de forma instantânea.

The "Empty Pesticide Containers Collection Program" has turned 15, and has contributed towards Brazil's global top position when the subject is reverse logistics, coming before countries like Germany, Canada, France, Japan and the United States. The initiative aims to preserve the environment against eventual contamination stemming from improper disposal of empty pesticide packaging, besides protecting the health and safety of the tobacco growers and their families. Although being the commercial crop that uses the smallest amounts of pesticides, the tobacco sector continues proactive and innovative. Since 2015, data collection is through mobile devices, with the use of a software that enters all records instantly.

### Brasil: Uso de Defensivos nas Principais Culturas

#### Brazil: Pesticide Use on Main Crops

(Kg de Ingrediente Ativo (IA) p/ha - 2011) /  
(Kg of Active Ingredient (AI) p/ha - 2011)



Fonte: ESALQ – Escola Superior de Agricultura "Luiz de Queiroz"/USP - dados secundários SINDAG e IBGE, 2012  
Source: ESALQ – Luiz de Queiroz College of Agriculture (Esalq)/ - secondary data SINDAG and IBGE, 2012

# Cuidados com o solo

*Taking care of the soil*



A preservação do solo e o uso de práticas conservacionistas são fomentados dentro do Sistema Integrado de Produção, pois promovem a sustentabilidade no meio rural. Dos 154 mil produtores de tabaco da Região Sul do País, cerca de 50% utilizam boas práticas de conservação em suas lavouras. O setor de tabaco tem investido recursos consideráveis em pesquisa, recomendação e assistência técnica para desenvolver ações de conservação do solo e da água nas regiões produtoras.

Dentro desse trabalho contínuo de orientação aos produtores integrados, desde 2005 é desenvolvido o Programa Microbacias. Os estudos, realizados em conjunto com as universidades federais de Santa Maria (UFSM) e de Porto Alegre (UFRGS), incluem análise de concentração de sedimentos na água e avaliação da atividade biológica do solo da Microbacia do Arroio Lageado Ferreira, em Arvorezinha (RS).

As ações têm como objetivo principal a avaliação do impacto das atividades agrícolas sobre o solo e os recursos hídricos. A experiência mostra que as práticas de manejo e conservação do solo e água apresentam grande eficiência na redução dos problemas ambientais (erosão, empobrecimento do solo, susceptibilidade às secas, contaminação da água, assoreamento e enxurradas). O monitoramento da bacia hidrográfica faz parte de um estudo global conduzido por agrônomos e geógrafos da Alemanha, Bélgica, Brasil e Espanha.

*Soil preservation and conservation practices are encouraged within the Integrated Production System, seeing that they promote sustainability in the rural setting. Of the 154 thousand tobacco growers in the Southern Region of the Country, about 50% have adhered to good agricultural practices on their farms. The tobacco sector has invested considerable amounts of resources in research, advice and technical assistance for the promotion of soil and water conservation practices in the tobacco producing regions.*

*Within this uninterrupted guidance to the integrated growers, the Micro-Basin Program has been run since 2005. The studies, conducted jointly with the federal universities of Santa Maria (UFSM) and Porto Alegre (UFRGS), include analyses of suspended sediment concentration in water and an assessment of soil's biological activity at the Arroio Lageado Ferreira Micro-Basin, in Arvorezinha (RS).*

*The main objective of these initiatives consists in assessing the impact of the agricultural activities upon soil and water resources. Experience has shown that soil and water conservation and management practices are greatly efficient in the reduction of environmental problems (erosion, soil degradation, susceptibility to drought conditions, water contamination, silting and flooding). Monitoring of the hydrographic basin is an integral part of a global study conducted by agronomists and geographers in Germany, Belgium, Brazil and Spain.*

# segurança



Para manter a saúde e segurança dos produtores e a preservação ambiental, o SindiTabaco realiza campanhas anuais de divulgação sobre a necessidade de usar Equipamentos de Proteção Individual (EPI) para o manuseio e aplicação de agrotóxicos. É feita a distribuição de materiais impressos e a veiculação de campanhas de mídia. Além disso, os profissionais de campo das empresas associadas - que possuem certificação da Norma Regulamentadora 31, sobre Aplicação Correta e Segura de Agrotóxicos - prestam assistência técnica aos produtores.

*In order to preserve the health and safety of the growers, and the environment, SindiTabaco carries out annual campaigns intended to raise awareness of the need to use Personal Protective Equipment (PPE) when handling and applying pesticides. Printed materials are handed out, along with media campaigns. Moreover, the field staffs of the associated companies – which have the regulatory standard 31 certification under their belt, on the Correct and Safe Application of Agrochemicals – provide technical assistance to the tobacco growers.*

## Na hora da colheita *At harvest*

O uso adequado da vestimenta de colheita evita a ocorrência da Doença da Folha Verde do Tabaco, causada pelo contato da nicotina das folhas do tabaco com a pele. A vestimenta é resultado de uma pesquisa conduzida pelo SindiTabaco e foi testada em conformidade com critérios científicos internacionais para comprovação de eficiência na proteção contra a doença. Investimentos em treinamento e informação ampliam a conscientização para a prevenção adequada e segura dos sintomas, que são reversíveis e passageiros.

*Protective clothing for harvesting tobacco avoids outbreaks of Green Tobacco Sickness, caused by the contact of the skin with the nicotine of green tobacco leaves. The special clothing is the result of research conducted by SindiTabaco, and was tested in compliance with international scientific criteria for the efficiency of its protection against the disease. Investments in training and information further increase awareness of how to properly and safely prevent the symptoms, which are reversible and short-lived.*

# Combate ao trabalho infantil

*Fight against child labor*



Considerado um caso de sucesso na agricultura familiar, o setor de tabaco é pioneiro no combate ao trabalho infantil no meio rural, sendo o único a exigir o comprovante de matrícula dos filhos dos agricultores em idade escolar e o atestado de frequência para a renovação do contrato comercial existente entre empresas e produtores, dentro do Sistema Integrado de Produção de Tabaco.

Há mais de 15 anos, desenvolve ações para conscientizar o produtor a cumprir a legislação, uma vez que menores de 18 anos não podem trabalhar na lavoura. De acordo com o último censo do IBGE (2010), foi na produção de tabaco nas pequenas propriedades o maior índice de redução do trabalho infantil no País, em comparação com dados do penúltimo censo, realizado no ano 2000.

Com o intuito de ampliar a busca de alternativas para os jovens e, ao mesmo tempo, continuar promovendo o combate ao trabalho infantil, surge o Instituto Crescer Legal, uma iniciativa do Sindicato Interestadual da Indústria do Tabaco (SindiTabaco) e suas empresas associadas, que tomou forma com o apoio e adesão de pessoas físicas e entidades envolvidas com a educação e com o combate ao trabalho infantil, em especial em áreas com plantio de tabaco, na Região Sul do País.

*Viewed as a success case in family farming, the tobacco sector is a pioneer in the fight against child labor in the rural setting, and is the only one to require the school enrolment certificate of the growers' school-age children for the renewal of the commercial contract between the companies and the growers, within the Integrated Tobacco Production System.*

*In more than 15 years, the sector has been conducting initiatives aimed at making the growers aware of the need to comply with legislation, seeing that under 18 year olds are not allowed to work on tobacco farming. According to the latest census by the IBGE (2010), the biggest reduction in child labor took place on small farms where tobacco is grown, compared to data from the next-to-last census, conducted in 2000.*

*With the purpose to expand the search for alternatives for the young and, at the same time, continue the fight against child labor, the Growing Up Right Institute was created at the initiative of the Interstate Tobacco Industry Union (SindiTabaco) and its associated companies, and it took shape with the support and adhesion of people and entities engaged in education and in the fight against child labor, especially in regions where tobacco is grown, in South Brazil.*

## Aprendizagem rural *Rural learning*

Primeira grande ação do Instituto Crescer Legal, o *Programa de Aprendizagem Profissional Rural* será implantado em cinco municípios gaúchos: Candelária, Santa Cruz do Sul, Vale do Sol, Venâncio Aires e Vera Cruz. Voltado a adolescentes de 15 a 17 anos, oriundos de famílias de pequenos produtores rurais, o programa visa oferecer alternativas de educação ao jovem rural para que esteja preparado para o futuro. O curso de aprendizagem deverá também ser uma forma de incentivo para a sucessão rural, com foco no empreendedorismo e gestão da propriedade. Saiba mais: [www.crescerlegal.com.br](http://www.crescerlegal.com.br)

*First relevant initiative of the Growing Up Right Institute, the "Rural Professional Learning Program" will be implemented in five municipalities in Rio Grande do Sul: Candelária, Santa Cruz do Sul, Vale do Sol, Venâncio Aires and Vera Cruz. Focused on adolescents, aged 15 to 17, coming from small-scale family farmers, the program intends to offer educational alternatives to young rural people in preparation of their future. This learning course is also viewed as a kind of incentive to rural succession, with focus on entrepreneurship and farm management. To learn more about it, please access: [www.crescerlegal.com.br](http://www.crescerlegal.com.br)*

# Produtor consciente

*Conscious grower*



Desde 2009, Ciclos de Conscientização sobre saúde e segurança do produtor e proteção da criança e do adolescente são realizados anualmente pelo SindiTabaco. Os seminários realizados em municípios produtores de tabaco da Região Sul do Brasil atendem aos acordos firmados perante o MPT-RS e MPT-Brasília, e já contabilizaram 18 mil participantes em 45 eventos.

A programação integra um vídeo informativo sobre questões como a correta aplicação, manuseio e armazenagem de agrotóxicos, bem como sobre a utilização da vestimenta de colheita. Além disso, palestra sobre a erradicação do trabalho infantil e uma peça teatral também fazem parte da programação. Em 2015, pesquisa realizada com os participantes do 7º Ciclo apontou que 76% sentiu que aprimorou seus conhecimentos sobre proteção da criança e do adolescente e quase 82% acredita que os conhecimentos adquiridos podem promover mudança de atitude.

Since 2009, "Awareness Cycles on farmers' health and safety and child and adolescent protection" are conducted by SindiTabaco on a yearly basis. The seminars held in tobacco growing municipalities in Southern Brazil comply with the agreements signed with the MPT-RS and MPT-Brasília, and have already reached out to 18 thousand participants in 45 events.

The program includes a video that features information on how to correctly apply, handle and store pesticides, as well as on proper clothing for harvesting tobacco. Furthermore, a lecture on the eradication of child labor and a theater play are part of the program. In 2015, a survey of the participants of the 7<sup>th</sup> Cycle revealed that 76% of them confirmed that they had improved their knowledge about child and adolescent protection, and 82% of them believe that the knowledge they acquired could trigger a change in attitude.

# Empresas associadas

## Associated companies

Guideline

**Alliance One Brasil Exportadora de Tabacos Ltda.**  
(55) (51) 3793-1400 – Venâncio Aires – RS

**ATC – Associated Tobacco Company (Brasil) Ltda.**  
(55) (51) 3719 7800 – Santa Cruz do Sul – RS

**Brasfumo Indústria Brasileira de Fumos S/A**  
(55) (51) 3738 4500 / 3741 2475 - Venâncio Aires – RS

**China Brasil Tabacos Exportadora S.A.**  
(55) (51) 3793 4500 - Venâncio Aires – RS

**CTA – Continental Tobaccos Alliance S.A.**  
(55) (51) 3793 2200 - Venâncio Aires – RS

**Industrial Boettcher de Tabacos Ltda.**  
(55) (51) 3708 1193 / 3708 1093 – Sinimbu – RS

**Intab – Indústria de Tabacos e Agropecuária Ltda.**  
(55) (51) 3750 3000 – Vale do Sol – RS

**JTI Kannenberg Comércio de Tabacos do Brasil Ltda.**  
(55) (51) 3713 8600 – Santa Cruz do Sul – RS

**JTI Processadora de Tabaco do Brasil Ltda.**  
(55) (51) 2107 7000 – Santa Cruz do Sul – RS

**Philip Morris Brasil Indústria e Comércio Ltda.**  
(55) (51) 3909 3000 – Santa Cruz do Sul – RS

**Premium Tabacos do Brasil S/A**  
(55) (51) 2106 2106 – Santa Cruz do Sul – RS

**Souza Cruz S.A.**  
(55) (51) 3719 7000 – Santa Cruz do Sul – RS

**Tabacos Marasca Ltda.**  
(55) (51) 3793 1200 – Venâncio Aires – RS

**Tabacos Novo Horizonte S.A.**  
(55) (51) 3090 0010 – Venâncio Aires – RS

**Universal Leaf Tabacos Ltda.**  
(55) (51) 3719 8300 – Santa Cruz do Sul – RS



Rua Galvão Costa, 415 - Centro  
Caixa Postal 192 - CEP 96810-012  
Santa Cruz do Sul - RS - Brasil  
Fone: (55) (51) 3713 1777  
Fax: (55) (51) 3711 2317  
[sinditabaco@sinditabaco.com.br](mailto:sinditabaco@sinditabaco.com.br)  
[www.sinditabaco.com.br](http://www.sinditabaco.com.br)

Fotos:  
Banco de Imagens do SindiTabaco

Pictures:  
*SindiTabaco Image Bank*